**Segmento 1-Pre-A Lo que dice Elena**

**[Activity type: Multiple choice]**

This activity is designed to introduce you to some parts of **Segmento 1** of the story “Elena.” In particular, it aims to introduce you to vocabulary you may not be familiar with. Once you have worked through this activity, you will be just a bit better at comprehending the segment when you read it. What you will read are sentences pulled directly from the reading with new vocabulary glossed in English.

Read each selection carefully, then select the best way to complete each sentence that follows or select the best answer to the question.

1. Describiendo a su hermano, Eduardo, Elena dice, “Mis padres son bastante tradicionales y tienen dificultades para aceptar a Eduardo y Jimmy como una pareja (*a couple*). Pero yo adoro a Eduardo.” A base de lo que dice Elena, podemos inferir que [hay tensión en la familia, ella no quiere a su hermano, los padres son liberales].

2. Elena habla más de su hermano y Jimmy. “Me cae bien (*I like*) Jimmy, con su eterna sonrisa, su optimismo. Entiendo por qué Eduardo lo quiere (*loves*) tanto.” Parece que Elena [tiene buenas relaciones con Jimmy, no admira mucho a Jimmy, cree que Eduardo debe dejar a Jimmy].

3. Elena habla de otra persona y nos cuenta, “Mi otro hermano, Ernesto, es el mayor. Tiene veintisiete años y es sargento en el ejército. No lo vemos mucho, por supuesto (*of course*). Su base está en Fort Hood, Texas.” Según lo que dice Elena, se puede inferir que [Elena no tiene mucho contacto con Ernesto, Ernesto no es una persona con mucha disciplina, los padres no aceptan a Ernesto].

4. Hablando de sí misma (*herself*), Elena dice, “¿Y yo? Quiero ser veterinaria. Siento mucho cariño por (*I feel a lot of affection for*) los animales: perros, gatos, caballos, ardillas, pájaros . . . todos.” Con esta información, se puede inferir que Elena [tiene un plan para su vida, no sabe lo que quiere hacer en el futuro, está examinando varias opciones para su carrera].

5. En un momento Elena dice, “Mi santo favorito es San Francisco. Él se preocupaba por los animales. Sobre mi cama en la clínica hay un retablo (*a small devotional painting*) de San Francisco. Me vigila (*watches over me*), como que soy una de sus criaturas.” En esta selección vemos que Elena [es religiosa, quiere vivir en California, duerme con animales]

6. En otro momento, Elena habla de las visitas de la Virgen y cómo le habla. Dice, “ ‘Elena,’ me dice, en tonos dulces (*sweet tones*). ‘Elena. Tengo un mensaje importante.’” Según Elena, ¿es amenazante (*threatening*) la voz de la Virgen? [no, sí, no sabemos]

7. Al final del segmento, Elena dice, “Y luego [la Virgen] me enseña cosas. Me enseña imágenes. Y yo me marco (*I mark myself*). . .” A base de lo que dice Elena, ¿qué tipo de reacción tiene Elena cuando la Virgen la visita? [hace algo físico, solo escucha, no tiene reacción]

**Segmento 1-Pre –B Más sobre lo que dice Elena**

**[Activity type: Multiple choice]**

In this activity, you will review the selections from the previous activity. This time there are no glosses to help you. The purpose is to see if you can remember the vocabulary you were exposed to previously so that when you read Segment 1 you will have an easier time reading.

Read each selection carefully, then answer the question that follows.

1. Describiendo a su hermano, Eduardo, Elena dice, “Mis padres son bastante tradicionales y tienen dificultades para aceptar a Eduardo y Jimmy como una pareja. Pero yo adoro a Eduardo.” Según lo que dice Elena, ¿quién tiene mejores relaciones con Eduardo? [Elena, los padres, otro hermano]

2. Elena habla más de su hermano y Jimmy. “Me cae bien Jimmy, con su eterna sonrisa, su optimismo. Entiendo por qué Eduardo lo quiere tanto.” ¿Qué tipo de imagen de Jimmy nos da Elena? [una imagen positiva, una imagen negativa, una imagen neutral]

3. Elena habla de otra persona y dice, “Mi otro hermano, Ernesto, es el mayor. Tiene veintisiete años y es sargento en el ejército. No lo vemos mucho, por supuesto. Su base está en Fort Hood, Texas.” ¿Qué sabemos sobre la familia de Elena hasta este momento? [Tiene dos hermanos, Tiene dos hermanas, Tiene un hermano y una hermana]

4. Hablando de sí misma, Elena dice, “¿Y yo? Quiero ser veterinaria. Siento mucho cariño por los animales: perros, gatos, caballos, ardillas, pájaros . . . todos.” Según lo que dice Elena, ¿con cuál de los siguientes personajes se identifica ella? [Dr. Doolittle, Dr. Jekyll, Dr. Phil]

5. En un momento Elena dice, “Mi santo favorito es San Francisco. Él se preocupaba por los animales. Sobre mi cama en la clínica hay un retablo de San Francisco. Me vigila, como que soy una de sus criaturas.” ¿Qué se puede deducir según lo que dice Elena? [El santo, San Francisco, es importante en su vida, Elena sufre de alucinaciones, La clínica no permite imágenes religiosas].

6. Elena habla de las visitas de la Virgen y cómo le habla. Dice, “ ‘Elena,’ me dice, en tonos dulces. ‘Elena. Tengo un mensaje importante.’” Según Elena, ¿qué quiere la Virgen? [decirle algo, causar problemas, convertir a su familia]

7. Al final del segmento, Elena dice, “Y luego [la Virgen] me enseña cosas. Me enseña imágenes. Y yo me marco. . .” En esta selección, ¿explica Elena lo que la Virgen le enseña? [no, sí, no dice]

**Segmento 1-Pre –C Me cae bien**

**[Activity type: Matching]**

In Spanish, the expression **me cae bien** loosely translates as ‘I like’ in the sense that someone leaves a good impression on you. Literally, it means ‘he/she falls well on me.’ For example, when Elena talks about her brother’s boyfriend, she says:

**Me cae bien Jimmy, con su eterna sonrisa, su optimismo**.

*I like Jimmy, with his perpetual smile, his optimism.*

If someone leaves a bad impression on you, you simply say **No me cae bien/Me cae mal** as in **No me cae bien el doctor** or **Me cae mal el doctor.**

Read each statement and then select the reason that best accompanies it. Note: you don’t have to agree with any of the statements!

1. Me cae bien Meryl Streep. [Es buena actriz y no es muy egoísta.]

2. Me cae bien Denzel Washington. [Es buen actor y no es muy egoísta.]

3. Me cae bien George López. [Tiene mucho talento y es muy cómico.]

4. Me cae bien Ellen Degeneres. [Es muy cómica y su programa es bueno.]

5. No me cae bien Tom Brady. [Aunque es buen atleta, es un poco egoísta.]

6. No me cae bien el Rep. Paul Ryan. [Es un político típico, en mi opinión.]

7. No me cae bien Kristen Stewart. [No es buena actriz y hace cosas raras.]

8. No me cae bien Elizabeth Warren. [Es muy liberal para mi gusto.]

**Segmento 1-Pre-D ¡A leer!**

Now read **Segmento 1** of the story “Elena.” Take your time—and we suggest you read it twice. Enjoy the story as it’s meant to be enjoyed. When you finish, you should move on to the post-reading activities assigned by your instructor.

**Segmento 1-Post –A ¿Qué recuerdas?**

**[Activity type: Multiple choice]**

This activity will check to see what basic things you remember from the segment you just read.

Select the best way to complete each sentence.

1. Elena dice que sus padres están [desesperados, contentos, enojados] a causa de lo que ella dice y hace.
2. Elena tiene [dos, uno, tres] hermanos.
3. El hermano de Elena, Eduardo, estudia [sociología, antropología, geografía] en Albuquerque.
4. Elena [adora, detesta, no acepta] a su hermano, Eduardo.
5. Jimmy es [el novio, el amigo, el profesor] de Eduardo.
6. Ernesto es el hermano [mayor, menor, mediano] y es sargento en el ejército.
7. Elena siente mucho cariño por los animales y dice que es fácil [comunicarse con ellos, cuidarlos, entenderlos] en comparación con los seres humanos.
8. Elena dice que su santo favorito es [San Francisco, San Diego, San José].
9. A veces Elena imagina que San Francisco conversa con [la Virgen, otros santos, los ángeles].
10. Cuando la Virgen le enseña “cosas” a Elena, ella [se marca, las recuerda, las ignora].

**Segmento 1-Post-B Discourse Scramble**

**[Activity type: Ordering]**

In this activity, you will use all of your knowledge of Spanish and all of your knowledge of the segment you just read to put the following sentences into an order that makes a logical and coherent paragraph.

[Sample random order]

Al comienzo del segmento, Elena dice que sus padres están preocupados por ella.

Al final del segmento, Elena confiesa que se marca cuando la Virgen le enseña “cosas.”

Dice que tiene dos hermanos.

El otro hermano se llama Eduardo y está en su tercer año de estudios posgrados.

Elena dice que sus padres no aceptan su relación con Jimmy.

Ernesto es el mayor. Es sargento en el ejército.

Luego, Elena describe a su familia.

Pero para Elena no es un problema porque adora a Eduardo.

También dice que creen que está loca.

[Answer: Al comienzo del segmento, Elena dice que sus padres están preocupados por ella. También dice que creen que está loca. Luego, Elena describe a su familia. Dice que tiene dos hermanos. Ernesto es el mayor. Es sargento en el ejército. El otro hermano se llama Eduardo y está en su tercer año de estudios posgrados. Elena dice que sus padres no aceptan su relación con Jimmy. Pero para Elena no es un problema porque adora a Eduardo. Al final del segmento, Elena confiesa que se marca cuando la Virgen le enseña “cosas.” ]

**Segmento 1-Post-C Tampoco**

**[Activity type: Matching]**

In Spanish, the word **tampoco** expresses something like the English words *either* or *nor* when making negative statements. For example, Elena describes her brother Ernesto and says:

**No está casado. Tampoco tiene novia.**

*He’s not married. He doesn’t have a girlfriend either. (Nor does he have a girlfriend.)*

For each statement, select the best follow up statement with **tampoco**. Again: you don’t have to agree with any of the statements!

1. No me gusta la biología. [Tampoco me gusta la química.]
2. No me cae bien el profesor. [Tampoco me gusta cómo enseña.]
3. No es bueno American Airlines. [Tampoco es bueno United.]
4. No veo bien ahora. [Tampoco oigo bien. ¡Estoy viejo!]
5. No tomo alcohol. [Tampoco fumo.]
6. No hablo con mis padres. [Tampoco los visito.]
7. No escribo mucho. [Tampoco leo.]
8. No me gustan los gatos. [Tampoco me gustan los perros.]